

Erhalt, uns Herr, bei deinem Wort

Chorpartitur

BWV 126

1. Coro

Johann Sebastian Bach

1685–1750

11 VI I

Soprano: Er - halt uns, Herr, bei
Sus - tain us, Lord, by

Alto: Er - halt, er - halt uns, Herr, er - halt uns,
Sus - tain, sus - tain us, Lord, sus - tain us,

Tenore: Er - halt, er - halt uns, Herr, er - halt uns,
Sus - tain, sus - tain us, Lord, sus - tain us,

Basso: Er - halt, er - halt uns, Herr, er - halt uns,
Sus - tain, sus - tain us, Lord, sus - tain us,

15

Soprano: dei - nem Wort,
this your Word,

Alto: Herr, bei dei - nem Wort, er - halt uns,
Lord, by this your Word, sus - tain us,

Tenore: Herr, bei dei - nem Wort, er - halt uns,
Lord, by this your Word, sus - tain us,

Basso: Herr, bei dei - nem Wort, er - halt uns,
Lord, by this your Word, sus - tain us,

19

Soprano: und steu - re dei - ner Fein - de Mord,
that your en - e - mies not by sword,

Alto: und steu - re dei - ner Fein - de Mord,
that your en - e - mies not by sword,

Tenore: und steu - re dei - ner Fein - de Mord,
that your en - e - mies not by sword,

Basso: und steu - re dei - ner Fein - de Mord,
that your en - e - mies not by sword,

22

Soprano: steu - re dei - ner Fein - de
your en - e - mies not by

Alto: und steu - re dei - ner Fein - de Mord,
that your en - e - mies not by sword,

Tenore: und steu - re dei - ner Fein - de Mord,
that your en - e - mies not by sword,

Basso: Mord, und steu - re dei - ner Fein - de Mord,
sword, that your en - e - mies not by sword,

* Bach vertonte den originalen Wortlaut des Luthertextes „und steur' des Papsts und Türken Mord“, der hier durch die auch im EG abgedruckte abgemilderte Variante ersetzt worden ist. / Bach set the original of Luther's text "that Pope and Turk cannot by sword", which here has been replaced by the more moderate version which is printed in the EG (German Protestant hymnbook).

Mord,
sword,

und steu-re dei - - ner, steu-re dei-ner Fein - de Mord,
that your en - e - - mies, your en - e - mies not by sword,

und steu-re dei - - ner, steu-re dei-ner Fein - de Mord,
that your en - e - - mies, your en - e - mies not by sword,

und steu-re dei - - ner Fein-de Mord,
that your en - e - - mies not by sword,

die Je - - sum Chris - - tum,
move Je - sus Christ, your on - ly son,

die Je - sum Chris - tum, dei - nen Sohn, Je - sum Chris - tum, dei - nen Sohn,
move Je - sus Christ, your on - ly son, Christ, your on - ly son, Christ, your on - ly son,

die Je - sum Chris - tum, dei - nen Sohn, Je - sum Chris - tum, die
move Je - sus Christ, your on - ly son, Christ, your on - ly son, move

die Je - sum Chris - tum, dei - nen Sohn,
move Je - sus Christ, your on - ly son,

dei - - nen Sohn,
on ly son,

die Je - sum Chris - tum, dei - nen Sohn, dei - nen Sohn,
move Je - sus Christ, your on - ly son, on - ly son,

die Je - sum Chris - tum, dei - nen Sohn, dei - nen Sohn,
move Je - sus Christ, your on - ly son, on - ly son,

Sohn,
son,

die Je - sum Chris - tum, dei - nen Sohn, dei - nen Sohn,
move Je - sus Christ, your on - ly son, on - ly son,

stür - zen wol - - len von
force - ful - ly from his

stür
force

Bassi stür - zen wol - len von sei - - nem
force - ful - ly from his ho - - ly

stür
force

47

sei - - - nem Thron.
 ho - - - ly throne.

- zen wol - - - len von sei-nem Thron, von sei-nem Thron, die Je - sum Chris-tum,
 - ful - ly from his ho - ly throne, his ho - ly throne, move Je - sus Christ, your

8 Thron, von sei - nem Thron, von sei-nem Thron, von sei-nem Thron, die Je - sum Chris-tum,
 throne, his ho - ly - throne, his ho - ly throne, his ho - ly throne, move Je - sus Christ, your

- zen wol - len von sei - - - nem Thron, die Je - sum Chris-tum, dei-nen Sohn, stür -
 - ful - ly from his ho - - - ly throne, - move Je - sus Christ, your on - ly son, force -

50

dei - nen Sohn, stür-zen wol - len von sei-nem Thron.
 on - ly son, force-ful - ly from his ho - ly throne.

8 dei - nen Sohn, stür-zen wol - len von sei-nem Thron.
 on - ly son, force-ful - ly from his ho - ly throne.

- zen wol - len von sei - - - nem Thron.
 - ful - ly from his ho - - - ly throne.

2. Aria (Tenore) – 5. Recitativo (Tenore) – tacet

6. Choral

8

8

8

Ver - leih uns Frie - den gnä - dig - lich, Herr Gott, zu un - sern Zei - ten, es
 Grant us your peace most mer - ci - ful, Lord God, in dai - ly liv - ing! There

5

ist doch ja kein and - rer nicht, der für uns könn - te - strei - - ten, denn
 is no one so pow - er - ful who us could be de - fend - - ing than

ist doch ja kein and - rer nicht, der für uns könn - te - strei - - ten, denn
 is no one so pow - er - ful who us could be de - fend - - ing than

ist doch ja kein and - rer nicht, der für uns könn - te - strei - - ten, denn
 is no one so pow - er - ful who us could be de - fend - - ing than

